方言疏證

輶軒使者絕代語釋別國方言第三

戴震 疏證

陳楚之閒凡人嘼乳而雙產謂之釐孳（音茲）秦晉之閒謂之健子（音輦）自關而東趙魏之閒謂之孿生（蘇官反）女謂之嫁子（言往適人）

案說文孿一乳兩子也亦作孿廣雅釐孳健孿也雙孿二也義本此釐亦作孷孳亦作孖玉篇云孷孖雙生也雞鴨成健又引文字音義云江東呼畜雙產謂之健

東齊之閒壻謂之倩（言可借倩也今俗呼女壻爲卒便是也）

桒壻各本訛作堦今訂正史記倉公列傳黄氏諸倩集解云徐廣曰倩者女壻也駰桒方言曰東齊之閒壻謂之倩郭璞曰言可假倩也說文云東齊壻謂之倩廣雅壻謂之倩皆本此

燕齊之閒養馬者謂之娠今之溫厚也音振官婢女廝謂之娠女廝婦人給使者亦名娠

桒娠亦作侲後漢書文苑列傳虜儌侲注引方言侲養馬人也玉篇引方言燕齊之閒謂養馬者曰侲說文云官婢女隸謂之娠徐堅初學記引方言燕齊之閒養馬者及奴婢女廝皆謂之娠

楚東海之間亭父謂之亭公亭民卒謂之弩父主擔幔弩導幨因名云或謂之褚言衣赤也褚音赭

案春秋昭公二年左傳請以印爲褚師杜預注云褚師市官說文褚卒也廣雅亭父褚卒也義本此

臧甬音勇侮獲奴婢賤稱也荆淮海岱雜齊之間俗不純爲雜罵奴曰臧罵婢曰獲齊之北鄙燕之北郊凡民男而壻婢謂之臧女而婦奴謂之獲亡奴謂之臧亡婢謂之獲皆異方罵奴婢之醜稱也自關而東陳魏宋楚之間保庸謂之甬保言可保信也秦晉之間罵奴婢曰侮皆爲人所輕弄

案後漢書何敞傳然臧獲之謀注引方言臧獲奴婢

賤稱也荀子王霸篇則雖臧獲楊倞注云臧獲奴婢也方言謂荆淮海岱之閒罵奴曰臧罵婢曰獲燕齊亡奴謂之臧亡婢謂之獲或曰取貨謂之臧擒得謂之獲皆謂有罪爲奴婢者故周禮云其奴男子入于罪隸女子入于舂槀史記魯仲連列傳臧獲且羞與之同名矣裴駰集解引方言荆淮海岱燕齊之閒罵奴曰臧罵婢曰獲燕齊卽雜齊之訛廣韻引方言作荆淮海岱淮濟之閒雜齊淮濟字形相近而訛各本揹訛作聳漢書司馬遷傳且夫臧獲婢妾猶能引決注引應劭曰揚雄方言云海岱之閒罵奴曰臧罵婢

曰獲燕之北郊民而聓婢謂之臧女而婦奴謂之獲聓字亦轉寫之譌徐堅初學記引方言此條作壻今據以訂正司馬相如刻傳與保庸雜作集解引方言保庸調之南方奴婢賤稱也調乃謂字譌舛南方二字乃甬字譌舛甬作勇遂離而為南方亦校書者妄以意改也賈誼過秦論材能不及中庸李善注引方言庸賤稱也廣雅甬保庸使也侮獲婢也

蔿音花譌訛言譁五瓜反皆化聲之轉也涅化也燕朝鮮洌水之閒曰涅或曰譁雞伏卵而未孚音赴始化之時謂之涅

案譌訛古通用爾雅釋言訛化也亦作吪詩豳風四

國是吪毛傳吪化也注內訛言當作音訛言之訛說文涅黑土在水中也論語涅而不緇注引孔安國云涅可以染皁是涅取染化之義廣雅譁爲涅七也義本此七古化字

斟協汁也謂和協也或曰瀋汁所未能詳北燕朝鮮洌水之閒曰斟自關而東曰協關西曰汁

案協汁古多無別周禮太史讀禮書而協事故書協作叶杜子春云叶協也書亦或爲協或爲汁鄉士汁日鄭注云汁合也和也和合支榦善日釋文汁音協本亦作協大行人協辭命故書作叶詞命鄭司農云

叶當爲汁釋文叶音協汁之十反叶也又音協張衡西京賦五緯相汁以旅於東井李善注引方言汁叶也之十反注內瀋汁各本訛作瀋汁今訂正劉熙釋名云宋魯人皆謂汁爲瀋史記張儀列傳廚人進斟司馬貞索隱云斟謂羹汁故名汁爲斟

蘇芥草也[漢書曰樵蘇而爨蘇猶蘆語轉也]江淮南楚之間曰蘇自關而西或曰草或曰芥[或言菜也]南楚江湘之間謂之莽[嫫母反]

莽莊子天運篇蘇者取而爨之釋文李云蘇草也方言江淮南楚之間謂之蘇春秋哀公元年左傳以民爲土芥杜預注云芥草也謂之莽各本訛作謂之芥

注內嫫母反脫反字張衡西京賦赳長莽薛綜注引方言曰草南楚之間謂之莽後卷十內莽嫫母反可證此條訛脫今訂正廣雅蘇芥莽草也義本此

蘇亦荏也荏屬也爾雅曰蘇桂荏也關之東西或謂之蘇或謂之荏周鄭之間謂之公蕡音翡翠今江東人呼荏為菩音魚沅湘之南或謂之蓄今長沙人呼野蘇為蓄音車轄沅水名在武陵其小者謂之蘸葇蘸葇也亦蘇之種類因名云

案爾雅釋草蘇桂荏郭注云蘇荏類故名桂荏徐鍇說文繫傳云荏白蘇也桂荏紫蘇也後漢書馬融傳桂荏鳧葵注引方言蘇亦荏也玉篇云長沙人呼野

蘇爲薔香菜茦蘇類也蘱亦作䕲廣雅公蕡䕲葇薔荏蘇也本此

蘴舊音蜂今江東音嵩字作菘也蕘鈐鐃蕪菁也陳楚之郊謂之蘴魯齊之郊謂之蕘關之東西謂之蕪菁趙魏之郊謂之大芥其小者謂之辛芥或謂之幽芥其紫華者謂之蘆菔今江東名爲溫菘實如小豆羅匐二音東魯謂之菈遝洛荅大合兩反

案蘴亦作葑詩邶風采葑采菲毛傳葑須也疏引方言此條關之東西作關西趙魏之郊郊訛作部爾雅釋草須蕵蕪疏即錄詩疏故亦同誤鄭注坊記云葑蔓菁也陳宋之閒謂之葑陸璣草木疏云幽州人或

謂之芥釋草又曰葖蘆萉郭璞注云萉宜爲菔蘆菔蕪菁屬紫花大根俗呼雹葖疏云紫花菘也俗呼溫菘說文云蘆菔似蕪菁實如小尗者玉篇引方言蘴江東呼菘蕪菁也葢雜取注文言之又引方言東魯人呼蘆菔爲菈蘧子廣韻菈蘧秦人呼蘿蔔廣雅蘴蕘蕪菁也菈蘧蘆菔也皆本此注內鈐鐃當作音鈐鐃之鐃

葰芡音儉雞頭也北燕謂之葰今江東亦名葰耳青徐淮泗之閒謂之芡南楚江湘之閒謂之雞頭或謂之鴈頭或謂之烏頭狀似烏頭故轉以名之

案葰各本多訛作䔹曹毅之本不誤廣雅葰芡雞頭也本此曹憲音釋葰悅糵反玉篇引方言葰芡雞頭也北燕謂之葰廣韻引方言南楚謂之雞頭北燕謂之葰青徐淮泗之閒謂之芡周禮籩人加豆之實蔆芡㮚脯鄭注芡雞頭也疏云今人或謂之鴈頭

凡草木刺人北燕朝鮮之閒謂之茦爾雅曰茦頼也或謂之壯今淮南人亦呼壯壯傷也山海經謂刺爲傷也自關而東或謂之梗今之梗榆或謂之劌劌者傷割人名音鱖魚也自關而西謂之刺江湘之閒謂之棘楚詞曰曾枝剡棘亦通語耳音已力反

案茦各本訛作策今訂正爾雅釋草茦刺郭注云草

刺針也關西謂之刺燕北朝鮮之閒曰茦見方言疏全引方言此條文竝同釋文引方言凡草木而刺人者北燕朝鮮之閒謂之茦關西呼茦壯爲莿說文茦莿二字轉注徐鍇繫傳云此爲草木之莿刺爲斫刺之刺廣雅梗劌棘茦刺壯箴也古通用刺不必如徐鍇所辨別張衡西京賦梗林爲之靡拉李善注引方言凡草木刺人爲梗聘義廉而不劌鄭注云劌傷也釋文九衛反引字林劌利傷也楚辭橘頌曾枝圓棘洪興祖補注引方言凡草木刺人江湘之閒謂之棘

凡飲藥傳藥而毒南楚之外謂之瘌(乖瘌)北燕朝鮮之閒

謂之癆（癆瘌皆辛螫也音聊）東齊海岱之間謂之瞑或謂之眩（瞑眩亦今通語耳）自關而西謂之毒瘌痛也

案說文楚人謂藥毒曰痛瘌朝鮮謂藥毒曰癆瞑各本訛作眠曹毅之本不誤孟子引書曰若藥不瞑眩趙岐注云藥攻人疾先使瞑眩憒亂尚書疏引方言凡飲藥而毒東齊海岱間或謂之瞑或謂之眩廣雅癆毒瘌痛也義本此

逞曉恔苦快也（恔即狡狡戲亦快事也）自關而東或曰曉或曰逞江淮陳楚之間曰逞宋鄭周洛韓魏之間曰苦東齊海岱之間曰恔自關而西曰快

案前卷二內逞苦了快也曉與了義蓋相因孟子於人心獨無恔乎趙岐注云恔快也廣雅逞苦曉恔快也義本此

膠譎詐也涼州西南之閒曰膠自關而東西或曰譎或曰膠汝南人呼欺爲讉詑他回反亦曰詒音殆詐通語也

案說文云梁益曰謬欺天下曰譎郭璞爾雅序曰竝多紛謬釋文引方言謬詐也廣雅謬譎詐膠欺也謬與膠兩見今方言無謬詐也之語或此條脫一謬字爾雅釋詁詐僞也疏全引方言此條文竝同列子黃帝篇既而狎侮欺詒張湛注引方言相欺亦曰詒似

即此條注文

揠擢拂戎拔也（今呼拔草心為揠烏拔反）自關而西或曰拔或曰擢自關而東江淮南楚之閒或曰戎東齊海岱之閒曰揠

案孟子宋人有閔其苗之不長而揠之者趙岐注云揠挺拔之欲亟長也潘岳為賈謐作贈陸機詩擢應嘉舉李善注引方言擢拔也廣雅揠擢拂戎拔也義本此

慰廛度尻也（周官云夫一廛宅也音纏約）江淮青徐之閒曰慰東齊海岱之閒或曰廛或曰踐

案廣雅慰廛尻也義本此文選雜詩宴慰及私辰李

善注引方言慰居也尻居古通用周禮遂人夫一廛注云廛居也城邑之居古音宅讀如度故宅度古多通詩大雅宅是鎬京坊記引作度是鎬京周禮縫人注引書度西今書作宅西他如史記五帝本紀五流有度五度三居夏本紀三危既度論衡引詩此維與度之類漢書注臣瓚云案古文宅度同是也

萃雜集也東齊曰聚

案詩陳風有鴞萃止毛傳萃集也鄭語先王以土與金木水火雜以成百物韋昭注云雜合也廣雅萃雜集聚也義本此

迨遝及也東齊曰迨音殆關之東西曰遝或曰及

案爾雅釋言迨及也郭注云東齊曰迨又逮遝也注云今荆楚人皆曰遝玉篇云迨遝行相及也

荄杜根也今俗名韭根爲荄音陔　東齊曰杜詩曰徹彼桑杜是也或曰芨音撥

案爾雅釋草荄根郭注云俗呼韭根爲荄潘岳懷舊賦陳荄被于堂除悼亡詩枯荄帶墳隅李善注兩引方言荄根也詩豳風徹彼桑土釋文云韓詩作杜方言東齊謂根曰杜說文云芨艸根也春艸根枯引之而發土爲撥故謂之芨

班徹列也北燕曰班東齊曰徹

箋趙岐注孟子班爵祿云班列也春秋昭公二年左傳遂從逆班杜預注云班列也任昉奏彈曹景宗曰榮高列侯李善注引方言列班也所引即此文詩大雅王命召伯徹申伯土田毛傳徹治也鄭箋云治者正其井牧定其賦稅亦於班列之義爲近廣雅列班布也

瘼音莫癁謂勞復也病也東齊海岱之間曰瘼或曰癁秦曰湛音闇或諶

箋詩小雅亂離瘼矣毛傳瘼病也爾雅瘼病也郭注云東齊曰瘼癁亦作瘦玉篇癁再病也廣韻[illegible]腹內

故病廣雅瘦瘱也

掩醜掍衮衣綷作憒反同也江淮南楚之閒曰掩宋衛之閒曰綷或曰掍東齊曰醜

案掩奄古通用詩周頌奄有四方毛傳奄同也醜訓類類亦同也孟子今天下地醜德齊莫能相尚趙岐注云醜類也言今天下之人君土地相類以方言證之於義尤明班固西都賦掍建章而連外屬王襃洞簫賦掍其會合李善注兩引方言掍同也注內衮衣當作音衮衣之衮玉篇綷周也類篇綷周也宋衛語周郎同之訛說文作䘹云會五采繒色亦於同之義

爲近廣雅挋粹醜同也粹當作綷

裕猷道也東齊曰裕或曰猷

案坊記引書爾有嘉謀嘉猷鄭注云猷道也猷繇古通用爾雅釋詁繇道也廣雅裕道也裕猷亦一聲之轉

虔散殺也東齊曰散青徐淮楚之閒曰虔

案虔訓殺已見前卷一內

氾（音汎）浼（音漫）潣（湯潣）洼（烏蛙反）洿也（皆洿池也）自關而東或曰洼或曰氾東齊海岱之閒或曰浼或曰潣（荊州呼潢也）

案洿汙古通用說文洿濁水不流也一曰窳下也汚

㵴也一曰小池爲汙浼汙也詩曰河水浼浼孟子曰汝安能浼我海岱之間謂相汚曰澗注洼洿池也潢積水池孫奭孟子音義引方言東齊之間謂汚曰浼郭注以爲皆洿池之名廣雅氾浼洼染澗瀀辱黷汚也蓋皆取㵴汚義浼浼古通用注內湯澗當作音湯燗之燗

庸恣比（比次）侹（挺直）更佚（蹉跌）代也齊曰佚江淮陳楚之間曰侹餘四方之通語也（今俗亦名更代作爲恣作也）

案庸傭古通用恣當作佽說文佽遞也遞更易也侹代也代更也佚迭古亦通春秋文公十一年穀梁傳

兄弟三人佚害中國范甯注云佚猶更也班固西都賦更盛迭貴李善注引方言迭代也廣雅肅比鋌佚更迭代也義本此注內比次挺直蹉跌當作音比次之比音挺直之挺音蹉跌之跌

氓民也（民之總名音萌）

案氓亦作甿詩衛風氓之蚩蚩毛傳氓民也周禮遂人以下劑致甿鄭注云變民言甿異外內也甿猶懵懵無知貌也亦借用萌漢書霍去病傳及厥衆萌顏師古注云萌字與甿同

杭（音舊）仇也（謂怨仇也）

案朹集韻作扏引方言扏仇也朹從木九聲仇從人九聲扏字不合六書應即朹之訛類篇收入九部葢以爲從九求聲於義無取

寓寄也

案寓訓寄已見前卷二內

露敗也

案露見也春秋昭公元年左傳勿使有所壅閉湫底以露其體注露羸也易羸其瓶注羸敗也故有敗露之語

別治也

案辨別不淆紊故爲治之義

棖法也救傾之法

案說文棖杖也一曰法也與郭注救傾意合廣雅棖法也義本此又棖堂古通用考工記弓人維角堂之鄭注堂讀如堂距之堂疏云堂距取其正也釋文堂直庚反

謫怒也相責怒也音賾

案春秋桓公十八年左傳公謫之釋文云謫責也郎此注責怒之義

閒非也

案孟子政不足與閒也趙岐注云閒非也

格正也

案孟子惟大人為能格君心之非趙岐注云格正也

𢿢數也偶物為麗故云數也

案說文廣雅竝云𢿢數也亦通作麗詩大雅其麗不億毛傳麗數也

軫戾也相乖戾也江東音善

案軫亦作抮戾亦作盭廣雅抮盭俏也王融永明九年策秀才文矜諍空軫李善注引方言曰軫謂相乖戾也即此條注文蓋脫一注字方言各本乖訛作了

今訂正

屑潔也謂潔清也音屑

案廣雅屑潔也義本此詩邶風不我屑以鄘風不屑髢也毛傳竝云屑絜也潔絜古通用

諄章順反罪也謂罪惡也

案廣雅諄辠也義本此

俚音吏聊也謂苟且也

案漢書季布欒布田叔傳贊曰其畫無俚之至耳注晉灼曰楊雄方言俚聊也說文廣雅竝云俚聊也義本此

稛恪本反就也稛稛成就貌

案稛各本譌作梱注內同今訂正說文稛豢束也玉篇廣韻竝云成熟與郭注成就貌合梱乃門橛於義無取

莖音立圂也謂蘭圂也

案孟子既入其莖趙岐注云莖蘭也蘭闌古通用漢書王莽傳與牛馬同蘭顏師古注云蘭謂遮蘭之若牛馬蘭圈也

廋音搜隱也謂隱匿也

案廋本作度廣雅度隱也義本此晉語有秦客廋辭

於朝韋昭注云廋隱也謂以隱伏譎詭之言問於朝東方朔曰非敢試之乃與爲隱耳是也

銛音忝取也謂挑取也

案廣雅銛取也義本此趙岐注孟子以言餂之云餂取也孫奭音義丁曰字書及諸書並無此餂字郭璞方言注云音忝謂挑取物也其字從金今此字從食與方言不同葢傳寫誤也

棖隨也棖柱令相隨也

案棖㯳古亦通用㯳丑庚反說文㯳衺柱也徐鉉云今俗別作撐非是古多通用牚王延壽魯靈光殿賦

枚筳杈枒而斜據張戴注云筳或作棖字

儓音臺䑋音𡙇農夫之醜稱也南楚凡罵庸賤謂之田儓儓㑜駑鈍貌或曰僕臣儓亦至賤之號也或謂之䑋䑋丁健貌也廣雅以䑋為奴字作𡙇音同或謂之辟辟商人醜稱也辟辟便黠貌也音擘

案儓亦作嬯說文云遲鈍也玉篇䑋農夫之賤稱也南楚罵賤謂之䑋廣雅儓䑋醜也皆本此廣韻𡙇丁壯貌亦醜也

庸謂之倯轉語也倯猶保倯也今隴右人名孏為倯相容反

案玉篇引方言此條文竝同孏即古嬾字亦作孏

褸裂褸音縷須捷挾斯敗也南楚凡人貧衣被醜敝謂之

須捷（須捷猶裂也）或謂之褸裂（裂衣壞貌）或謂之襤褸故左傳曰篳路襤褸以启山林（篳路柴車）殆謂此也或謂之挾斯（挾斯猶挾變也）器物敝亦謂挾斯

案爾雅釋詁際接翜捷也郭注云捷謂相接續也則須捷葢倚補綴之意釋言斯離也挾斯應是接會其綻裂者挾亦作俠廣雅俠斯敗也襤褸今左傳作藍縷服虔注云言其縷破藍藍然疏引方言楚謂凡人貧衣破醜敝爲藍縷衣破即衣被之訛启啟古通用

撲（打撲）鋌（音挺）澌盡也南楚凡物盡生者曰撲生（今種物皆生云撲地生也）物空盡者曰鋌鋌賜也（亦中國之通語也）鋌賜撲澌皆盡也

鋌空也語之轉也

葉撲亦作撲本作樸廣韻樸草生概也注內打撲當作音打撲之撲鮑昭蕪城賦壓閈撲地歌吹沸天李善注引方言撲盡也又引郭璞注作撲地出餘並同說文澌水索也玉篇云澌音賜水盡也蓋澌賜同音故賜亦爲盡廣韻澌亦作儩鋌賜撲澌諸刻訛作連此撲澌潘岳西征賦若循環之無賜李善注引方言賜盡也鋌罕同音廣雅澌鋌盡也罕空也義皆本此

撲翕葉聚也撲屬業相著貌楚謂之撲或謂之翕葉楚通語也

葉廣雅翕葉聚也義本此撲屬考工記作撲屬鄭注

云樸屬猶附著詩大雅芃芃棫樸鄭箋云相樸屬而生樷刻本皆訛作葉據永樂大典本作樷樷即叢字爾雅釋木樸枹者郭注云樸屬叢生者爲枹

㪷盎也言㪷酌盎之南楚凡相盎而又少謂之不㪷凡病少愈而加劇亦謂之不㪷或謂之何㪷言雖少損無所益也

案廣雅廣韻並云㪷盎也義本此

差間知愈也南楚病愈者謂之差或謂之間言有間隙或謂之知知通語也或謂之慧或謂之憭慧憭皆意精明或謂之瘳或謂之蠲蠲亦除也音涓又一圭反或謂之除

案愈亦作瘉漢書藝文志以瘉爲劇顏師古注云瘉

讀與愈同愈差也孔安國注論語少閒云少差曰閒
廣雅夘瘥蠲除慧閒瘳愈也義本此差瘥古通用傳
亮爲宋公修楚元王墓教可蠲復近墓五家李善注
云郭璞方言注云蠲除也

輶軒使者絕代語釋別國方言第四

戴震 疏證

襌衣江淮南楚之間謂之褋（楚辭曰遺余褋兮澧浦音簡牒）關之東西謂之襌衣有袌者（前施袌囊也房報反）趙魏之間謂之袏衣無袌者謂之裎衣（音逞）古謂之深衣（制見禮記）

案漢書江充傳充衣紗縠襌衣曲裾後垂交輸顏師古注云襌衣制若今之朝服中襌也如淳曰交輸割正幅使一頭狹若燕尾垂之兩旁見於後是禮深衣續袵鉤邊後漢書馬援傳更爲援制都布單衣注引方言襌衣江淮南楚之間謂之褋關之東西謂之襌

衣禪單古通用禮記深衣篇鄭目錄云深衣連衣裳而純之以采者有表則謂之中衣劉熙釋名云禪衣言無裏也褋亦作褋說文云南楚謂禪衣曰褋廣雅褋禪衣也襲亦作袘春秋哀公十四年公羊傳反袂拭面涕沾袍何休注云袍衣前襟也袪程廣韻皆云禪衣史游急就篇禪衣蔽郄布母縛顏師古注云禪衣似深衣而褎大

襜褕江淮南楚謂之穜裕穜裳凶反自關而西謂之襜褕其短者謂之裋褕裋音豎以布而無緣敝而紩之謂之襤褸自關而西謂之統裾俗名裾掖掖音液其敝者謂之緻緻縫納敝故名之也

丁履反

案漢書雋不疑傳衣黃襜褕顏師古注云襜褕直裾襌衣褈褣亦作童容任昉奏彈劉整曰何其不能折契鍾庾而襜帷交質李善注云方言江淮謂襜褕爲童容荀子大略篇衣則豎褐不完楊倞注云豎褐僮豎之褐亦短褐也史記秦始皇本紀夫寒者利裋褐裴駰集解徐廣曰一作短小襦也司馬貞索隱云蓋謂褐布豎裁爲勞役之衣短而且狹故謂之短褐亦曰豎褐漢書貢禹傳裋褐不完顏注云裋者謂僮豎所著布長襦也後漢書張衡傳士或解裋褐而襲黼

徹注云方言自關而西謂之襜褕短者謂之裋也光武帝紀皆冠幘而服婦人衣諸于繡镼注云前書音義曰諸于大掖衣也如婦人之袿衣字書無镼字續漢書作袦並音其物反揚雄方言曰襜褕其短者自關而西謂之裗袦郭璞注云俗名袦掖據此則是諸于上加繡袦如今之半臂也說文云直裾謂之襜褕裋豎使布長襦小爾雅云襜褕謂之童容布褐而紩之謂之藍縷急就篇襜褕袷複褶袴褌顏師古注云襜褕直裾禪衣也

汗襦廣雅作襦江淮南楚之閒謂之𧞣音甑自關而西或謂之

祇裯祇音止裯丁牢反亦呼爲掩汗也自關而東謂之甲襦陳魏宋楚之閒謂之襜襦或謂之禪襦今或呼衫爲禪襦

案宋玉九辯被荷裯之晏晏兮王逸注云裯祇裯也洪興祖補注引方言汗襦自關西謂之祇裯後漢書羊續傳其資藏惟有布衾敝祇裯鹽麥數斛而已說文云祇裯短衣劉熙釋名云荆州謂禪衣曰布襡亦曰襜襦單襦如襦而無絮也玉篇云襌汗襦也徐堅初學記引方言陳魏宋楚之閒謂之襜或謂之單襦改禪爲單脫一襦字廣雅襢褣祇裯襜褕也

帬陳魏之閒謂之帔音披自關而東或謂之襬音碑今關西語然也

案說文云帬下裳也帔弘農謂帬帔也廣雅帔帬也玉篇云襬關東人呼帬也徐堅初學記引方言陳魏之閒謂帬爲帔

蔽厀江淮之閒謂之褘音葦或暉或謂之袚音沸魏宋南楚之閒謂之大巾自關東西謂之蔽厀齊魯之郊謂之袡昌詹反

案褘袚說文竝云蔽厀釋名云韠所以蔽厀前也齊人謂之巨巾又曰跪襜廣雅大巾褘袡袚蔽厀也本此爾雅釋器衣蔽前謂之幨郭注云今蔽厀也釋文云幨本或作襜方言作袡疏全引方言此條文竝同

末句誤連下文襦字引之小爾雅蔽郄謂之衶

襦襦字亦作褕又襦無右也西南蜀漢謂之曲領或謂之襦

案說文襦短衣也一曰㬎衣釋名云襦耎也言溫耎也曲領在內以中襟領上橫壅頸其狀曲也反閉襦之小者也卻向著之領反於背後閉其襟也注內又襦無右也即釋名所謂以中襟之領使上橫壅頸者右無曲裾故曰無右急就篇袍襦表裏曲領帬顏師注云長衣曰袍下至足跗短衣曰襦自郄以上後卷五內西南蜀漢之郊此條或改蜀爲屬者非

襌陳楚江淮之閒謂之褣錯勇反

案史記司馬相如列傳相如自著犢鼻褌裴駰集解韋昭曰今三尺布作形如犢鼻矣釋名云褌貫兩腳上繫腰中也褌亦作幝衳說文作幒又作帉廣雅作衳苙云幝也顏師古注急就篇云袴合襠謂之褌最親身者也

袴齊魯之閒謂之䙆傳曰徵䙆與襦音騫或謂之襱今俗呼袴踦為襱音鮮魚關西謂之袴

案釋名云袴跨也兩股各跨別也袴又作絝䙆左傳作褰說文云絝脛衣也褰絝也襱絝踦也廣雅䙆謂之絝

褕謂之䄡襦襬有袖者因名云

案釋名云半袖其袂半襦而施袖也是襦有不施袖者正文當云褕謂之半袖注當云襦之半袖者注內襬字亦舛誤襬不得言袖當是因上條而訛

衱謂之褗即衣領也劫偃兩音

案衱袷古通用禮記玉藻篇袷二寸鄭注云曲領也深衣篇曲袷如矩以應方注云袷交領也古者方領如今小兒衣領廣雅衱謂之褗本此廣韻衱褗並云衣領

袿謂之裾衣後裾也或作袪廣雅云衣袖

案後漢書邊讓傳被輕袿張衡思玄賦揚雜錯之袿徽稽康贈秀才入軍詩微風動袿注皆引方言袿謂之裾

褸謂之衽衣襟也或曰裳際也

案說文褸衽也禮玉藻篇衽當旁鄭注云衽謂裳幅所交裂也凡衽者或殺而下或殺而上衽屬衣則垂而放之屬裳則縫之以合前後上下相變深衣篇續衽注云續猶屬也衽在裳旁者也屬連之不殊裳前後也

褸謂之緻襤褸綴結也

案襬縷古通用玉篇云縷貧無衣醜敝也綴縫補敝衣也

裯謂之襤（衹裯敝衣亦謂襤褸）無緣之衣謂之襤無袂之衣謂之褠（袂衣袖也音藝褠音嫚憤）無裥之袴謂之襣（袴無跨者即今犢鼻褌也裥亦襱字異耳）

案襤又作艦說文云裯謂之襤褸襤無緣也無袂衣謂之褠廣雅襣幝也皆本此

褙謂之袩（于苕丁牒兩反未詳其義）

案前言襬謂之袥後言襬謂之袩注皆以爲衣袥獨褙謂之袩云未詳其義廣雅總其辭曰褙袩袥謂之襬郭璞在張揖後不取其說或廣雅褙袩二字本作

䘯謂之袩脫謂之二字耳

衿謂之交（衣交領也）

案爾雅衣眥謂之襟郭注云交領疏引方言衿謂之交襟衿古通用又作裣玉篇云交襟衣領也詩鄭風青青子衿漢石經作裣毛傳云青衿青領也學子之所服也

裺（尖劍反）謂之襦

案說文褗謂之裺褗褔領也葢以裺為小兒次衣掩頸下者襦有曲領之名故裺亦名襦

襜謂之蔽（衣蔽下也）

案玉篇被衣披下也本此條注文

佩紟音禁謂之程所以系玉佩帶也

案漢書揚雄傳衿芰茄之綠衣兮注引應劭曰衿音衿系之衿衿帶也衿紟古通用程亦作綎說文紟衣系也綎系綬也廣雅佩紟謂之程本此曹憲音釋紟騎禁反廣韻程佩帶

褸謂之袩即衣衽也

案爾雅衣裗謂之視郭注云衣縷也疏云方言褸謂之衽又謂之袩彼注云即衣衿也縷與褸衿與襟字本通用

覆𧝏（作愊反）謂之禪衣偏禪謂之禪襦（卽衫也）

案廣雅覆𧝏禪衣也玉篇𧝏禪衣也皆本此

礿纋謂之禪（今又呼爲涼衣也礿纋兩音）

案禪各本訛作褌今訂正玉篇於礿字下云禪衣於纋字下云礿纋謂之禪也礿卽礿之訛以郭注言今又呼爲涼衣證之不得爲褌明矣

袒飾謂之直袊（婦人初嫁所著上衣直袊也袒音但）

案袊各本訛作衿今訂正廣雅直袊謂之幆袒飾褎明襌袍襡長襦也曹憲音釋袊音領幆於例反玉篇云宜袊婦人初嫁所著上衣也褐袍也宜卽直之訛

釋名云婦人以絳作衣裳上下連四起施緣亦曰袍直領邪直而交下亦如丈夫袍方也衿領古通用

褎明謂之袍廣雅云褎明長襦也

案釋名云袍丈夫著下至跗者

繞衿謂之帬俗人呼接下江東通言下裳

案衿各本亦訛作衿今訂正廣雅繞領帬也本此

懸裺裺音掩謂之緣衣縫緣也

案玉篇裺緣也廣韻裺衣縫緣也皆本此禮記玉藻篇緣廣半寸鄭注云飾邊也

絜襦謂之蔽厀廣異名也

案廣雅大巾褘䄏䙝袚蔽䣾也䙝見爾雅餘竝見前獨遺絜襦之名蓋偶未省照耳

裀褔音橘謂之袖衣襟江東呼䘿音婉

案廣雅裀褔袖也本此廣韻云褔裀衣袖亦本此而訛玉篇褾衣袂也

帍裱方廟反謂之被巾婦人領巾也

案廣雅帍裱被巾也本此玉篇帍婦人巾裱人領巾皆本此條注文而有脫誤

繞緍音循謂之襹裺衣督脊也

案襹亦作䙬說文云䙬背縫史記佞幸傳顧見其衣

裻帶後穿又作褠說文云衣躬縫古通用督莊子養生主篇緣督以爲經皆據衣脊中縫言之玉篇廣韻督加衣旁作⿰衤督緧玉篇云繞緧廣韻緧縫也

厲謂之帶小爾雅曰帶之垂者爲厲

案詩小雅垂帶而厲毛傳厲帶之垂者也廣雅厲帶也本此

襎裷煩冤兩音謂之幭卽帊幞也幭亡別反

案韓非子外儲說左篇衛人有佐弋者鳥至因先以其裷麾之焉廣韻襎裷幭也本此玉篇云裷襎幭也幞也二字譌倒幭幦古通用詩大雅鞹鞃淺幭毛傳

幭覆式也疏云幭字禮記作幦周禮作複字異而義同廣雅幭帊䋼𢅥帍幞也

繄袼謂之樞（即小兒次衣也繄袼樞三音）

案說文云樞𧝝裹衣廣雅繄袼樞次衣也此注及廣雅各本次皆訛作次今改正曹憲音釋繄烏雞反樞烏苟反玉篇云繄袼樞也即小兒次衣也本之此文及注繄與繄同聲故用之

楚謂無緣之衣曰襤紩衣謂之褸秦謂之緻自關而西秦晉之閒無緣之衣謂之裗褔（嫌上說有未了故復分明之）

案說文䘨楚謂無緣衣也本此䘨卽襤

複襦江湘之間謂之䙞(音豎)或謂之筩褹(今筩袖之襦也 褹即袂字耳)

案䙞即裋列子力命篇朕衣則裋褐張湛注云方言裋複襦也潘岳藉田賦掎裳連襼李善注云方言複襦江湖之間或謂之筩襼郭璞注曰襼即袂字也襼褹同湖乃湘之訛箭乃筩之訛廣雅複襦謂之䙞本此

大袴謂之倒頓(今雹袴也)小袴謂之䘸𧘂(今襆袴也 皎了兩音)楚通語也

案玉篇䘸𧘂小袴也顏師古注急就篇云袴大者謂之倒頓小者謂之䘸𧘂皆本此

幪巾也（巾主覆者故名幪也）大巾謂之帉（音芬）嵩嶽之南（嵩高中岳山也今在河南陽城縣）陳潁之閒謂之帤（奴豬反）亦謂之幪（江東通呼巾帉耳）

案尚書大傳下形墨幪鄭注云幪巾也使不得冠飾以恥之也說文云楚謂大巾曰帉廣雅帉幪巾也玉篇帤大巾也皆本此

絡頭帞頭也（音貊）紗繢䰎帶（䰎羌位反）䰂帶（䰂音菜）帑（音精亦干）㡋（於怯反）幧頭也自關而西秦晉之郊曰絡頭南楚江湘之閒曰帞頭自河以北趙魏之閒曰幧頭或謂之帑或謂之㡋其偏者謂之䰎帶（今之偏疊幧頭也）或謂之䰂帶（䰂亦結也）

案廣雅帞頭帑䰎帶䰂帶絡頭幧頭也䰎䰂髻也釋

名云綃頭或曰陌頭言其從後横陌而前也齊人謂
之幓言幓斂髮使上從也綃卽幧陌卽帞列子湯問
篇北國之人鞨巾而裘張湛注云方言俗人帞頭是
也帞頭幧頭也帞又作鞨又作帓俗人二字當卽絡
頭之訛帞帕同史記絳侯周勃世家太后以冒絮提
文帝集解應劭曰帞額絮也晉灼曰巴蜀異物志謂
頭上巾爲冒絮索隱引方言幏巾南楚之閒云帞頭
也此連上條爲一應劭稱帞額亦通方言作帞頭引
之作帞額者或後因應劭語改而同之耳鄭康成注
儀禮喪服篇云髽露紒也猶男子之括髮斬衰括髮

以麻則髽亦用麻以麻者自項而前交於額上卻繞紒如著幓頭焉注士喪禮云免之制未聞舊說以爲如冠狀廣一寸喪服小記曰斬衰髻髮以麻免而以布此用麻布爲之狀如今之著幓頭矣自項中而前交於額上卻繞紒也禮注之幓頭釋文幓七消反蓋幧字轉寫之訛

覆結謂之幘巾或謂之承露或謂之覆髮今結籠是也 皆趙魏之閒通語也

案後漢書光武帝紀皆冠幘注云漢官儀曰幘者古之卑賤不冠者之所服也方言曰覆髻謂之幘或謂

之承露劉盆子傳半頭赤幘注云幘巾所以覆髻也續漢書曰童子幘無屋示未成人也半頭幘即空頂幘也其上無屋故以爲名東宮故事曰太子有空頂幘一枚即半頭幘之製也結髻古通用廣雅承露幘巾覆結也本此

屝音翡屨麤屨也徐兗之郊謂之屝自關而西謂之屨中有木者謂之複舄自關而東複履其庳者謂之鞔下鞔音婉禪者謂之鞮今韋鞮也絲作之者謂之履麻作之者謂之不借麤者謂之屨東北朝鮮洌水之間謂之靰角靰音卬南楚江沔之間總謂之麤沔水今在襄陽西南梁益之間或謂

之屨他回反字或作屨音同或謂之屝下尾反一音畫屨其通語也徐土邳圻之間今下邳也圻音祁大麤謂之鞔角今漆履有齒者

案廣雅屝屨麤屩屐不借鞔角鞮履也屝屩也皆本此春秋僖公四年左傳供其資糧屝屨杜預注云屝草屨疏引方言屝粗屨也絲作之曰履麻作之曰屝粗者謂之屨周禮屨人鄭注云複下曰舄襌下曰屨疏云下謂底複重底麤粗通釋名云齊人謂韋屨曰屝屝晚下如舄不借言賤易有宜各自蓄之不假借人也齊人云搏腊搏腊猶把鲊麤貌也荊州人曰麤麻韋草皆同名也仰角屐上施履之名也鞔晚鞔仰假

借通用說文屝履也一曰青絲頭履也讀若阡陌之陌玉篇云西南梁益謂履曰屩徐堅初學記引方言絲作謂之履麻作謂之不借廣韻引方言履自關而西謂之屨急就篇履舄鞜裒絨緞紃靸䩞卬角褐韈巾裳韋不借爲牧人屐屩䌈麤䴥窶貧顏師古注云䩞薄華小履也卬角形若今之木履而下有齒麤者麻枲雜履之名南楚江淮之閒通謂麤卬即鞾

緉音兩緛音爽絞也謂履中絞也音校關之東西或謂之緉或謂之緛絞通語也

案詩齊風葛屨五兩冠緌雙止兩緉古通用說文緉

屨兩枚也一曰絞也廣雅緉綊絞也本此玉篇云綊
屨中絞本此注文
纑謂之縝謂纑縷也音振
案孟子彼身織屨妻辟纑趙岐注云緝績其麻曰辟
練其麻曰纑故曰辟纑說文纑布縷也廣雅縝纑也
本此玉篇云縝絲纑縷也本此注文

方言疏證卷四終

輶軒使者絕代語釋別國方言第五

戴震 疏證

鍑 釜屬也音富 北燕朝鮮洌水之閒或謂之錪音腆 或謂之鉼音餅 江淮陳楚之閒謂之錡或曰三腳釜也音技 或謂之鏤 吳揚之閒謂之鬲音歷

案詩召南維錡及釜毛傳錡釜屬有足曰錡考工記鬲實五轂厚半寸脣寸爾雅釋器鼎款足者謂之鬲郭注云鼎曲腳也說文鍑釜大口者朝鮮謂釜曰錪江淮之閒謂釜曰錡鏤釜也鬲鼎屬實五轂斗二升曰轂

釜自關而西或謂之釜或謂之鍑 鍑亦釜之總名

案釜亦作鬴說文云鬴鍑屬春秋隱公三年左傳筐筥錡釜之器杜預注云有足曰錡無足曰釜廣雅錪

鉼鏤鬲鍑鬴也蓋合上二條以鬴鬴爲總名

甑自關而東謂之甗音言或謂之鬵音岑涼州呼鉹或謂之酢餾

屋霤

案考工記陶人爲甗實二鬴厚半寸脣寸甑實二鬴厚半寸脣寸七穿鄭注云量六斗四升曰鬴甗無底甑春秋成公二年公羊傳與我紀侯之甗何休注云或說甗玉甑詩檜風漑之釜鬵毛傳鬵釜屬也爾雅鬸謂之鬵鬵鉹也孫炎注云關東謂甑爲鬵涼州謂鬸爲鉹疏引方言此條文並同方言各本餾訛作鎦今從爾雅疏所引作餾爲正說文餾飯氣蒸也餴卽甑後漢書孝和帝紀貧人以衣履釜鬵爲資注引方言甑自關而東謂之鬵說文甗甑也一穿曰甗鬵大釜也一曰鼎大小上下若甑曰鬵注內涼州各本訛作梁州廣韻鉹下引方言云涼州呼甑也當是此條注文與孫炎說同今據以訂正屋霤當作音屋霤之霤

盂音于宋楚魏之閒或謂之盌烏管反盌謂之盂或謂之銚銳謠音盌謂之櫂盂謂之柯轉相釋者廣異語也海岱東齊北燕之閒或謂之盎音卷

案荀子正論篇故魯人以榶衞人用柯楊倞注云未詳義曰方言盌謂之榶盂謂之柯今此條無榶字廣雅銚銳柯櫂盎椀盂也椀即盌亦有櫂無榶盂亦作杅後漢書顯宗孝明帝紀杅水脯糒而已注引方言盌謂之盂說文盂飯器也盌小盂也盎玉篇作鐾云盂也注內謠音即音謠各本訛作謠語後卷十三內銚銳下亦作謠音皆謂銚讀如謠也

盃音雅械封緘盞酒醆溫蔣淹反閜呼雅反盪又章反盧音摩桮也秦晉之郊謂之盃所謂伯盃者也自關而東趙魏之閒曰椷或曰盞最小桮也或曰溫其大者謂之閜吳越之閒曰盪齊右平原

以東或謂之歷桮其通語也

案廣雅盪歷椷盞閜盞溫桮也本此說文云大桮爲閜閜椷桮同注內封緘酒醆當作音封緘之緘音酒醆之醆

蠡瓠勺也音麗陳楚宋魏之間或謂之簞或謂之櫼今江東通呼勺爲櫼音羲或謂之瓢

案漢書東方朔傳以蠡測海注引張晏曰蠡瓠瓢也楚辭九歎瓟蠡蠹於筐簏王逸注云瓟瓠也蠡瓢也洪興祖補注引方言蠡陳楚宋魏之間或謂之瓢周禮鬯人禜門用瓢齎鄭注云瓢謂瓠蠡也齎讀爲齊取甘瓠割去柢以齊爲尊蠡盠古通用亦作盠廣雅盠瓢也王篇云櫼杓也蠡爲櫼也廣韻引方言盠或謂之瓢又云盠瓠瓢也盠以瓢爲飲器也蠡簞也

案陳楚宋魏之間謂之㮧自關東西謂之案

案考工記玉人之事案十有二寸鄭注云案玉飾案也禮器篇注云禁如今方案隋長局足高三寸說文云案几屬廣雅案謂之㯉本此

桮落盛桮器籠也陳楚宋衛之閒謂之桮落又謂之豆筥自關東西謂之桮落

案廣雅豆筥篆杯落也本此篆筥古通用杯即桮落落古通用落廣雅云居也桮落所以居桮說文作客云桮客也

箸筩盛朼箸籫也陳楚宋魏之閒謂之筲鞭鞘或謂之籯漢書曰遺子籯黃金滿音盈也自關而西謂之桶檧今俗亦通呼小籠爲桶檧檧音籠冠檧蘇勇反或作箾

案廣雅籯箵桶檧籫箸筩也筲亦作箾說文云宋魏謂箸筩爲箾漢書韋賢傳注如淳曰籯竹器受三四

斗今陳留俗有此器師古曰許慎說文解字云籯笭也揚雄方言云陳楚宋魏之閒謂筲爲籯然則筐籠之屬是也注內鞭鞘當作音鞭鞘之鞘

旎音岡甀都感反亦音沈甒音舞缶音由甗音鄭甕胙江反甀度睡反瓮甂甌瓿音部甊洛口反甗牛志反甖也於庚反靈桂之郊謂之旎今江東通呼大瓮爲旎其小者謂之甈周魏之閒謂之甒今江東亦呼甖爲甒子秦之舊都謂之甄淮汝之閒謂之缶江湘之閒謂之甕自關而西晉之舊都河汾之閒汾水出太原經絳北西南入河其大者謂之甀其中者謂之瓿甊自關而東趙魏之郊謂之瓮或謂之甖東齊海岱之閒謂之甕甖其通語也

案廣雅甕甕甀旎甈瓶甀缶甊甒瓮甖也本此甖即甖甄亦作甒甀亦作缶說文甖缶也缶瓦器也缶小

口罌也甇罌也玉篇瓺大瓮儀禮既夕篇甒二醴酒鄭注云甒瓦器也古文甒皆作廡禮器君尊瓦甒注云瓦甒五斗疏云此瓦甒即燕禮公尊瓦大也禮圖瓦大受五斗口徑尺頸高二寸徑尺大中身銳下平潘岳馬汧督誄眞壺鑷瓶甀以偵之李善注引方言甀罌也周禮凌人春始治鑑注云鑑如甀大口以盛冰疏云漢時名爲甀即今之甕是也爾雅甌瓿謂之㼨郭注云㼨甀小罌長沙謂之㼨釋文於㼨甀引方言云罃也又云甇乙耕反字亦作罃疏全引方言此條甋訛作甌洌訛作湖餘並同

罃陳魏宋楚之閒曰甋（音臾）或曰㼨（音殊）燕之東北朝鮮洌水之閒謂之瓺（音暢亦腸）齊之東北海岱之閒謂之甔（所謂家無甔石之儲者也音儋荊字或作儋）周洛韓鄭之閒謂之甀或謂之罃

案甖罃同音盎一字荀子大略篇流丸止於甌臾楊倞注引方言陳魏楚宋之閒謂罃爲臾甋臾古通用張宋楚訛作楚宋列子湯問篇山名壺領狀若甋甀張湛注云甋甀謂瓦餠也各本甔作儋注內甔石之儲

者也作儋石之餘也今訂正史記貨殖列傳醬千甔集解徐廣曰大罌缶索隱孟康曰罌受一石故云甔石淮陰侯列傳守儋石之祿者集解晉灼曰揚雄方言海岱之閒名罌爲儋漢書應劭注云齊人名小罌爲儋受二斛後漢書顯宗孝明帝紀生者無擔石之儲注云方言作甔云罃也齊東北海岱之閒謂之甔郭璞注曰所謂家無甔石之儲者也廣雅甈瓶甂㼽罃也說文罃備火長頸缾也

罃謂之甄鼓鼙

案說文作罌謂之甄廣雅甄罃也注內鼓鼙當作音鼓鼙之鼙

㽁謂之㼜

案㽁即罋亦作甕甕亦作甈易井九二甕敝漏釋文引鄭注云停水器也儀禮既夕篇甕三鄭注云甕瓦器其容蓋一斛說文云汲缾也廣雅㽁甈罃也

缶謂之瓾甂即盆也音偶其小者謂之瓶

案廣雅甈甂缶也本此說文云缶瓦器所以盛酒漿秦人鼓之以節謌易坎六四樽酒簋貳用缶離九三不鼓缶而歌又井卦羸其瓶禮器五獻之尊門外缶門內壺君尊瓦甒又曰夫奧者老婦之祭也盛於盆尊於瓶鄭注云盆瓶炊器也士喪禮新盆槃瓶廢敦重鬲皆濯鄭注云盆以盛水瓶以汲水也春秋襄公九年左傳具綆缶杜預注云綆汲索缶汲器

甇甈謂之盎案爾雅甈康壺而方言以爲盆未詳也甈郄蜀反盎烏浪反自關而西或謂之盆或謂之盎其小者謂之升甌惡牟反亦音憂

案考工記盆實二鬴厚半寸脣寸爾雅盎謂之缶廣雅盎謂之盆

甂音邊陳魏宋楚之間謂之題今河北人呼小盆爲題子杜啟反自關而西謂之甂其大者謂之甌

案後漢書隗囂傳奉盤錯鍉注云字詁鍉卽題音徒啟反方言曰宋楚之間謂盎爲題題乃題之訛楚辭

九諫甂甌登於明堂兮洪興祖補注云方言自關而西盆盎小者曰甂也說文云甂似小瓿大口而卑用食甌小盆也廣雅𤭛甌甂也本此

所以注斛盛米穀寫斛中者也陳魏宋楚之閒謂之䈰今江東亦呼爲䈰音巫覡自關而西謂之注箕陳魏宋楚之閒謂之籮䈰亦籮屬也形小而高無耳

案廣雅斛注謂之䈰本此玉篇云䈰籮屬形小而高本此注文

炊箕謂之縮漉米箕也或謂之篗音藪或謂之匠音旋江東呼淅籤

案廣雅篓匠箕也本此篓即篗之正體亦作籔說文云箕漉米籔也籔炊箕也玉篇云匠漉米箕也縮與籔一聲之轉注內淅籤各本訛作浙籤今訂正

篝今薰籠也陳楚宋魏之閒謂之牆居

案說文篝客也可薰衣宋楚謂竹篝牆以居也廣雅篝籠也薰篝謂之牆居本此

扇自關而東謂之箑今江東亦通名扇爲箑音篓自關而西謂之扇

案廣雅箑謂之扇玉篇云自關而東謂之箑自關而西謂之扇皆本此箑亦作翣春秋襄公二十五年左傳四翣疏引方言自關而東謂扇爲翣

碓機碓梢也陳魏宋楚自關而東謂之梴音延磑或謂之䃺即磨也錯碓反

案說文云碓舂也主發謂之機古者雝父初作舂磑䃺也古者公輸班作磑䃺磨同玉篇云䃺磑也

繘汲水索也音橘自關而東周洛韓魏之閒謂之綆或謂之絡音洛關西謂之繘

案廣雅繘絡綆也末句各本作謂之繘綆易井卦汔至亦未繘井羸其瓶釋文繘鄭云綆也方言云關西

謂綆爲繘郭璞云汲水索也春秋襄公九年左傳具綆缶疏引方言自關而東周洛韓魏之間謂之綆關西謂之繘所引末句皆無綆字今刪正

櫪養馬器也梁宋齊楚北燕之閒或謂之樎音縮或謂之皁皁隸之名於此乎出

案後漢書鄒陽傳使不羈之士與牛驥同皁顏師古注引方言梁宋齊楚燕之閒謂歷曰皁皁音在早反廣雅樎皁櫪也本此玉篇云樎櫪也養馬器也本此注文

飤馬橐自關而西謂之裺囊裺音鵮或謂之裺篼或謂之幓篼幓音樓燕齊之閒謂之帳廣雅作振字音同耳

案飤即古飼字各本訛作飲字形相近而訛今廣雅帳字與方言同裺作幨云幨篼幓篼帳囊也本此說文篼飤馬器也飤亦訛作飲玉篇篼飼馬器也可據以訂正二書

鉤者縣物宋楚陳魏之間謂之鹿觡或呼鹿角或謂之鉤格自關而西謂之鉤或謂之鑯音徵

案廣雅鹿觡鑯鉤也本此廣韻引埤蒼云鑯懸物鉤

臿燕之東北朝鮮洌水之間謂之斛湯料反此亦鍫聲轉也宋魏之間謂之鏵或謂之鍏音韋江淮南楚之間謂之臿沅湘之間謂之畚趙魏之間謂之喿字亦作鍫也東齊謂之梩音駭

江東又呼鍫刃為鐅普蔑反

案斛即銚詩周頌序乃錢鎛毛傳錢銚也釋文引世本云垂作銚鏵說文作茉云兩刃臿也茉魏曰茉也又作釪爾雅斛謂之疀郭注云皆古鍬鍤字今爾雅斛訛作[illegible]鍬鍤即鍫臿疏引方言此條斛字亦訛餘並同梩即梠說文云斛從斗厖聲爾雅曰斛謂之疀古田器也銚一曰田器錢銚也古田器梠臿也鐅河

內謂臿頭金也廣雅鏵畚梩枽臿也本此舜名云鍤插地起土也或曰銷或曰鏵其板曰葉廣韻引方言臿宋魏之間或謂之鏵玉篇云枽臿屬今作鍬

杷無齒爲朳宋魏之間謂之渠挐今江東名亦然諾豬反或謂之渠疏語轉也

案廣雅渠挐謂之杷本此渠挐亦作渠𣚚玉篇渠𣚚杷也廣韻引方言把宋魏之間謂之渠挐把郎杷之訛渠字與渠同音當郎渠字訛舛而成若方言廣雅作渠渠不應郭璞曹憲不注其音也說文云杷收麥器皆廣韻捌字引方言云無齒杷卽此條注文今本皆作朳

僉今連枷所以打穀者宋魏之間謂之欇殳音殊亦杖名也或謂之度今江東呼打爲度音量度也自關而西謂之棓蒲項反或謂之柫音拂齊楚江淮之間謂之柍音悵怏亦音車鞅此皆打之別名也或謂之桲音勃

案齊語耒耜枷芟韋昭注云枷拂也所以擊草也荀子性惡篇則兄弟相拂奪矣楊倞注云或曰拂字從木旁弗擊也方言云自關而西謂之柫今之農器連枷也說文柫擊禾連枷也枷柫也淮南謂之柍廣雅棓桲柍𣟴殳度杖也柫謂之枷皆本此度打一聲之轉釋名曰枷加也加杖於柄頭以撾穗而出其穀也或曰羅枷三杖而用之也或曰又又杖轉於頭故以名之也羅枷連亦一聲之轉玉篇云梿今連枷所以打穀也

刈鉤江淮陳楚之閒謂之鉊（音昭）或謂之鐹（音果）自關而西或謂之鉤或謂之鎌或謂之鍥（音結）

案周禮薙氏夏日至而夷之鄭注云以鉤鎌迫地芟之也若今取茭矣齊語挾其槍刈耨鎛韋昭注云刈鎌也又耒耜枷芟注云芟大鎌所以芟草也詩周頌奄觀銍刈釋文云銍器可以穫禾鉤亦作釗說文云釗鎌也鎌鍥也銍穫禾短鎌也鉊大鎌也今鎌謂之鉊張徹說廣韻引說文云關西呼鎌爲釗也今說文無鉊

此語當是兼取方言之文釋名云鎌廉也體廉薄也鋌穫黍鐵也鍇鎌亦作划鐮玉篇云鉤鎌也鏈鎌皆云刈鉤也划亦云刈鉤划與鍇實一字廣雅划鉊鉤鍥鎌也本方言此條而有划則無鍇玉篇分入兩部故竝存之

薄宋魏陳楚江淮之閒謂之苗或謂之麴此直語楚聲轉耳自關而西謂之薄

案月令季春具曲植籧筐鄭注云時所以養蠶器也曲薄也疏引方言此條文竝同說文苗蠶薄也又云或說曲蠶薄也廣雅笛謂之薄皆轉而從竹

橛燕之東北朝鮮洌水之閒謂之椴揭杙也江東呼都音段

案爾雅橛謂之闑曲禮大夫士入君門由闑右不踐閾鄭注云闑門橛閾門限說文槷弋也槷橛同杙弋古通用各本椴訛作椵椴徒亂反椵古雅反都椴一聲之轉

槌（縣蠶薄柱也度畏反）宋魏陳楚江淮之間謂之植（音值）自關而西謂之槌齊謂之样（音陽）其橫關西曰㭬（音朕亦名校音交）宋魏陳楚江淮之間謂之㮰（音帶）齊部謂之持（丁革反）所以縣㮰關西謂之𦁆（力冉反）東齊海岱之間謂之繏（相卞反）宋魏陳楚江淮之間謂之繯（擐甲）或謂之環（擐）

案廣雅㮰㭬持植样槌也𦁆繏繯絡也說文云關東謂之槌關西謂之持㭬槌之橫者也關西謂之㯷繯落也㭬㯷同落當作絡所云關東西與方言異槌字說文所無玉篇云槌蠶槌也植養蠶器也持槌橫木也𦁆懸蠶薄橫也繏懸縋索皆本方言此條月令具曲植籧筐鄭注云植槌也疏引方言样訛作牂廣韻引方言懸蠶薄柱齊謂之样注內擐甲當作音擐甲之擐

簞宋魏之間謂之笙（今江東通言笙）或謂之籧苗自關而西或

謂之簟或謂之銌今云銌篾篷也其麤者謂之籧篨自關而東或謂之篕棪音剡江東呼籧篨為䉷音廢

案左思吳都賦桃笙象簟劉逵注云桃笙桃枝簟也吳人謂簟為笙又析象牙以為簟也廣韻引方言自關而西〻〻許之銌廣雅笙銌簟籧篨笛席也篕棪謂之籧篨皆本此篕棪古通用說文云簟竹席也籧篨粗竹席也玉篇云籧篨江東人呼䉷也銌簟也詩邶風籧篨不鮮籧篨本粗竹席用為困者之名不可使俯之疾似之故晉語曰籧篨不可使俯以言諂媚悅人者常仰觀顏色病若籧篨故爾雅云籧篨口柔也

符篖似籧篨直文而粗江東呼笪音靼自關而東周洛楚魏之閒謂之倚佯音羊自關而西謂之符篖南楚之外謂之篖

案倚佯亦作倚陽廣雅篖倚陽符篖也本此玉篇云符篖竹笪笪麤籧篨也

牀齊魯之閒謂之簀（牀版也 音迮）陳楚之閒或謂之第（音滓 又音姊）其杠北燕朝鮮之閒謂之樹自關而西秦晉之閒謂之杠南楚之閒謂之趙（趙當作桃聲之轉也中國亦呼杠爲桃牀皆通語也）東齊海岱之閒謂之樺（音詵）其上版衛之北郊趙魏之閒謂之牒（簡牒）或曰牖（履屬）

案說文云牀安身之坐者簀牀棧也第牀簀也杠牀前橫木也牖牀版也春秋襄公二十七年牀第之言不踰閾杜預注云第簀也玉篇廣韻並引方言云杠東齊海岱之閒謂之樺今方言各本訛作樺注內詵訛作先徐堅初學記引方言此條正文作謂之樺注文作音詵與玉篇廣韻同趙亦作桃廣雅棧謂之牀浴牀謂之柖簀第也樹杠也牒牖版也曹憲音釋牖音鞭注內簡牒當作音簡牒之牒牖下履屬二字未詳當是如音鞭等字訛舛而成

俎几也西南蜀漢之郊曰杫音賜榻前几江沔之間曰桯今江東呼為承桯音刑趙魏之間謂之椸音易几其高者謂之虡即筍虡也音巨

案後漢書第五鍾離宋寒列傳藥崧家貧為郎常獨直臺上無被枕杫注云杫謂俎几也方言云蜀漢之郊曰杫說文云桯牀前几廣雅杫虡桯㡙俎几也即虡與㡙即椸考工記梓人為筍虡鄭注云樂器所縣横曰簨植曰虡簨筍古通用

籆榬也所以絡絲也音爰兗豫河濟之間謂之榬絡謂之格所以轉籆絡車也

案廣雅榬謂之籆本此曹憲音義籆于縛榘碧兩反說文云籆收絲者也玉篇榬絡絲籰也籰即籆之譌

維車維蘇對反趙魏之間謂之轣轆車東齊海岱之間謂之

道軌

案說文云維箸絲於筟車也筟筳也筳維絲筦也轣轆亦通作麻鹿廣雅維車謂之麻鹿道軌謂之鹿車本此玉篇云維車亦名軌車

戶鑰自關而東陳楚之閒謂之鍵巨蹇反自關而西謂之

鑰

案鑰亦通作籥月令脩鍵閉愼管籥鄭注云鍵牡閉牡也管籥搏鍵器也周禮司門掌授管鍵鄭注云管謂籥也鍵謂牡郭璞爾雅序小藝之鈐鍵釋文引方言云鑰也自關而東陳楚之閒謂鑰爲鍵

簙謂之蔽或謂之箘音困秦晉之閒謂之簙吳楚之閒或謂之蔽或謂之箭裏簙箸一名箭廣雅云或謂之簙毒或謂之夗專夗於辯反專音轉或謂之匯璇或曰竹器所以整頓簙者銓旋兩音或謂之棊

所以投簙謂之枰評論或謂之廣平所以行棊謂之局或謂之曲道圍棊謂之弈自關而東齊魯之閒皆謂之弈

案簙傳古通用說文云簙局戲也六箸十二棊也古者烏曹作簙簡簙棊也局博所以行棊弈圍棊也荀子大略篇六貳之博楊倞注云即六博也今之博局亦二六相對也楚辭招魂篇菎蔽象棊有六簙些王逸注云菎玉也蔽簙箸以玉飾之也投六箸行六棊故謂六簙也洪興祖補注引方言此條文竝同史記范雎蔡澤列傳君獨不觀夫博者乎或欲大投或欲分功索隱引方言云所以投博謂之枰韋昭博弈論然其所志不出一枰之上李善注引方言投博謂之枰圍棊自關而東齊魯之閒謂之弈春秋襄公二十五年左傳今甯子視君不如弈棊疏引方言此條文竝同廣雅簙箸謂之箭䇰專簙也廣平枰也曲道梮也圍棊弈也皆本此注內評論當作音評評論之評

方言疏證卷五終